

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlőterben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, vagy  
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések természetük szerint egy negyedség  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Uj helyzetben.

— febr. 15.

Tiszta, magasan lobogó, jobb jövő reménységét sugárzó zászló alatt vonult el a tegnapi napon egy alig száz főnyi, de egyéni súlyában nagyértékű tábor a politikai harcmezőről.

A zászló egyik oldalán ez a felirat van: „Alkotmánypárt.” A másik oldalán ez: „Nemzeti fejlődés a hatvanhetes alapon.”

A zászló nem kisebb emberek kezében volt, mint gr. Anrássy Gyula és Széll Kálmán. Ha erkölcsi és politikai súly tekintetében képes valaki e két államférfiunál értékesebbet említeni: álljon elő és bizonyítsa be állítása igazát.

A két kiváló vezér begöngyölte a zászlót, azt mondta, hogy testvérharcba nem bocsátkozik. Elveikkel teljesen egyező rokonpárt szervezkedett Tisza István és Khuen-Héderváry Károly grófok vezérlete alatt: Andrásy és Széll nem tartották mégcsak észszerűnek sem, annál kevésbé megengedhetőnek, hogy az alkotmánypárt, melyet az ujonnan kialakult párttól semmi féle elvi differenciák el nem választanak, külön zászló alatt jelenjék meg ezentúl is a politikai csatamezőn.

Ez nem vereség, sem nem hátrálás, de párját ritkítóan szép történelmi példája a hazaszeregetnek, az eredményes parlamenti munkára való törekvésnek. Ahol nincsenek elvi differenciák, ott valóban nem szabad, hogy legyenek személyi harcok. Ez a legbecsületesebb, a legőszintebb politika, mely egyedül alkalmas a végleges rendezés megteremtésére.

Mikor egy váratlan nemzeti felbuzdulás, egy hirtelen jött légáramlat orkánya gyökerestől tépte ki Magyarországot talajából a szabadelvű párt legterebélyesebb fái, mikor a 67-es eszmék temetési szolozsmáját gonykacaj közt énekelte az a bizonyos felbuzdulás: akkor gr. Andrásy Gyula kibontotta azt a zászlót, melyet tegnap begöngyölt. És dacára minden tulerőnek, ez a zászló vitt vezérszerepet a nemzeti életben, mert nem az volt ráírva, hogy „szabadelvűség,” de az, hogy „nemzeti fejlődés a 67-es alapon.” Ez a zászló védte meg a Deák hagyományait; ez hirdette a nemzetnek a mérsé-

kelt politikai irányt; ez akart békét és állandó egyetértést teremteni nemzet és király közt; ez hirdette a hatvanhetes alapnak nemzeti irányban, Deák Ferenc szellemében való fejlesztését.

Uj név alatt, uj párt támadt. E pártban egyesülnek most a Deák politika hívei nagyobbrészt.

Lapunkat az újabb politikai helyzet egyáltalán nem érinti. Mi a 67-es elvekért küzdünk mióta politikával foglalkozunk, ezek mellett harcoltunk akkor is, mikor ezt bűnnek és darabont hajlamlak tudta be a tuzó tábor; ugyanazon az állásponton vagyunk ma, amin voltunk akár 1906-ban, akár 1896-ban. Jól tudjuk, hogy a 67-es alap az egyedüli, melyen hazánk jövője fejleszhető, ez alap mellett tehát kitartunk. Olyan feltétellel mindamelllett, hogy ha azt látnók, miszerint ez alap kiépítésére vállalkozó politikusok nem az alkotmánypárt által előkészített egyedül becsületes ösvényen iparkodnának előre, akkor lelkiismereti kérdésnek tartjuk az igazságos kritika szavát hangoztatni elvrokonainkkal szemben is. Mi a 67-es alap megerősítését, a nemzeti előhaladásnak ezen az alapon való munkálását tartjuk hazafias feladatnak.

A politikai szinterről tehát immár letűnt s az uj nemzeti pártba beolvadt alkotmánypárttól azzal veszünk bucsut, hogy vélekedésünk szerint a nemzet igaz elismerése és hálája fogja e párt volt tagjait jövőendő működésük folyamán is kísérni. A porból is előcsillag a mérhetlen értékű gyémánt: Andrásy és Széll még csak ezután fogják megtalálni azt az általános elismerést, melyet puritán jellemükkel, őszinte, becsületes politikájukkal kiérdemeltek. De meg fogja találni a volt alkotmánypárt minden közkatonája is ezt az elismerést, mert az ő egyéniségük ad súlyt, tartalmat és értéket az uj alakulásnak.

A legtisztább felfogás, a legbecsületesebb politikai elvek vonulnak be a volt alkotmánypárt tagjaival az uj pártba. A vezérek nem lesznek a táborban, de mint hadgyakorlatoknál a „döntőnkök”, itéletet, igaz kritikát fognak gyakorolni a tekintetben, hogy az uj kialakulás le ne térhessen többé a nemzeti fejlődés utjáról, örködni fognak, hogy a 67 elérje azt az ideális magas-

latot, mely Deák és Andrásy előtt lebegett.

Ebben a tudatban mondunk nem szomorú, de reménykedő szóval bucsut a volt alkotmánypártnak.

## A közigazgatási bizottság ülése.

— febr. 14.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságának február havi rendes ülése ma délelőtt folyt le a vármegyeház nagytermében, Dókus Gyula alispán elnöklésével.

Jelenvoltak: Thuránszky László főjegyző, Bernáth Aladár és Isépy Zoltán tb. főjegyzők, Görgey Géza, Mizsák József, Mattyasovszky Kálmán aljegyzők, dr. Szirmay István tiszti főügyész, Somogyi Bertalan és dr. Tátrai Dezső tiszti alügyészek, Pilissy László árvaszéki elnök helyettes, Révész György törv. hat. főállatorvos, mint közigazgatási előadók. Az állami hivatalok főnökei közül: Eiserth István kir. főügyész helyettes, Eisenmann Oszkár kir. tanácsos, pénzügyigazgató, Beregszászy István kir. tanácsos tanfelügyelő, Hönsch Dezső kir. műszaki főtanácsos, államépítészeti hivatalfőnök szintén, mint előadók. A választott tagok közül Fejes István, Lehoczky Andre, Matolai Etele, dr. Molnár Béla és Nagy Barna jelentek meg.

Az ülés lefolyásáról részletes tudósításunk a következő:

Dókus Gyula alispán d. e. 9 órakor az egybegyűlték üdvözlésével megnyitja az ülést, jelentvén, miszerint Meczner Gyula főispán akadályoztatása miatt ő fog elnökölni. — Közli továbbá, hogy a mai ülésről való távolmaradásukat gr. Andrásy Sándor és gr. Mailáth József írásban kimentették.

Első tárgyaként az ülésnek felolvastatja elnök Dókus Gyula az 1910. év január havára vonatkozó

alispáni jelentést,

melyből a következőket emeljük ki: a nagymihályi közokmányok irnokká kinevezte Rosznáky Gyula ottani lakost; a tokaji főszoigabirói hivatalhoz dijnokká ifj. Bolner Károlyt. A szerencsi járás főszoigabirója Nyomárkay Gyula tiszaluci községi jegyzőt kisebb szabálytalanságok miatt 10 kor. rendbirsággal sujtotta. — A szerencsi, bodrogközi és sztropkói járások több községében általános tisztújítás volt. Zemplénagárdon és Radban a segédjegyzői állásokra pályázat van hirdetve. Lebovics Mór szentesi és Hladonik János mezölaborci körgjegyzők ellen, valamint Bodrogyés

község birája ellen fegyelmi, Marikovszky Béla terebesvidéki körgjegyző ellen pedig a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálat van folyamatban. A mezölaborci körorvosi állás pályázó hiányában máig sem volt betölthető. A járás főszoigabirója a körorvosi teendők ellátására Lestyán Pál szigorló orvost helyettesítette.

A kassai, IV. csendőrküerületi parancsnokság jelentésében foglalt adatok szerint vármegyénk területén a f. év január havában 270 büntett és vétség s 334 kihágási eset fordult elő. Ezek közt a súlyos testisítés 75, a lopás 100, a gyujtogatás és tüzvész okozás 4, a rágalmazás és becsület-sértés 10 számadattal szerepel. Sátoraljaujhely város rendörkapitányának jelentése szerint a személy és vagyon biztonság a város területén kielégítő. 39 büntett és vétség esetében teljesített rendőrségünk nyomozást január hó folyamán. Amerikába 650 egyén vándorolt ki, onnan 86 érkezett vissza; alispán január hóban 605 utlevelet állított ki. A fősorozási és adóbehajtási munkálatok az exlex miatt szünetelnek. Alispáni iktatóba beérkezett január hóban 2862 ügydarab, melyek hátrálék nélkül feldolgoztattak; a járási főszoigabiráknál nincs hátrálék. Sátoraljaujhely városnál a beérkezett 3610 ügydaraból 562 hátrálék maradt. Közlekedési akadályok a közutakon nem fordultak elő; a dec. 1-én megnyitott Homonna—Takesány közti vasutvonalon váratlanul élénk a közlekedés. Minden vonat zsufova van s csak a szinnai állomáson 5000 jegyet adtak ki két hónap alatt. Mezögazdasági külső munkák szünetelnek, a vetések állása jó. A hegyvidéki ki-rendeltség jan. 15-től kezdve Zemplénrónán kosárfonó tanfolyamot nyitott. A Homonnán ujonnan építendő közokmány részére szükséges telket gr. Andrásy Sándor ölenkint 2 korona árért engedi át, oly kedvezményes áron, melyet az alispán maga ajánlott fel a nemes szívű főurnak.

Az alispáni jelentést hozzászólás nélkül, élénk helyesléssel vette tudomásul a bizottság.

Egyéb, közigazgatási ügyek.

Kivételes nősülesi engedélyért Isépy Zoltán tb. főjegyző jelentése szerint 32 ifju folyamodott; a kellően felszerelt kérvények fölterjesztettek a honvédelmi m. kir. miniszteriumhoz. Az erdőbényei izr. hitközségnek rabbi-anyakönyvvezető választási ügyben beadott felebbezését elutasították. A Sátoraljaujhely városi anyakönyvvezetői hivatalra vonatkozólag jóváhagyták ama tanácsi határozatot, hogy a belügyminiszter által kinevezett Farkas Andor h. polgármester anyakönyvvezető és Németh Pál anyakönyvvezető helyettes mellé, tekintettel arra, hogy a h. polgármester másirányu nagy elfoglaltsága miatt csak névleges anyakönyvvezető, a kinevezett helyettes pedig egymaga el nem láthatja az óriási munkahalmazt; a délutáni órákra évi 720 kor. díjazás mellett egy segédmunkaerőt alkalmaz. Mezözombor községnek csendőrküer szervezése iránti kérvényét ad acta tette a bizottság. Olvastatott

## PÁSZTOR LIPÓT

vizvezeték és villanszerelési vállalkozó

Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 48. szám.

Ajánlkozok házi vízvezeték és villany-csengők berendezésére. Házak jó karban tartása évi számlára (pauschale) jutányosan számíttatnak.

— Minden előforduló javítások olcsón és pontosan végeztenek. — Vidéki megrendelések levelezőlapon eszközölhetők és kívánatra rögtön oda utazom.



ezután Lukács László újonnan kinevezett m. kir. pénzügyminiszter leirata, melyben kinevezését tudatva a bizottság támogatását kéri. A bizottság kimondotta, hogy a pénzügyminisztert minden törvényes és alkotmányos keretekben kiadott rendelkezések végrehajtásában támogatni fogja. Azután még egy pénzügyminiszteri leiratot olvasott fel az előadó, melyben a miniszter közli a bizottsággal, hogy annak egyik tagja, Eizenmann Oszkár sátoraljaujhelyi kir. pénzügyigazgató a kir. tanácsosi címmel lett kintüntetve. Dókus Gyula meleg, szép szavakban tolmácsolja a bizottság őszinte örömét a kir. pénzügyigazgatót ért kintüntetés felett, méltatja Eizenmann Oszkár kiváló tevékenységét s holdog, hosszú életet kíván neki a méltán megérdemelt kintüntetéshez. (Eljenzés.)

#### Tiszti ügyészek jelentései.

Dr. Szirmay István tiszti főügyész előterjeszti a Taktaföldvár és Mohos pusztáknak közigazgatásilag s területileg Szerenes községhez való csatolása ellen Monok község általi benyújtott felebvezést. Elénk vita után a felebvezést elutasították. — Bodrogvics község bírja ellen özv. Pál Miklósné ottani lakos panaszt emelt, hogy 6 koronát végrehajtás utján behajtott tőle, melylyel ő nem tartozott. A nyomozat kiderítette, hogy a végrehajtás tényleg minden jogalapot nélkülöz, ezért a községi bírő ellen fegyelmi eljárás rendeltetett el. — Loisch Béla körjegyző ellen egyik adózó fél, állítólagos szabálytalan végrehajtási eljárás lefolytatása miatt kártérítési keresetet indított. Igen élénk és beható vita folyt le e tárgy körül, melynek eredménye az lett, hogy a bizottság a körjegyző eljárását törvénytörésnek látva, őt a kártérítés kötelezettsége alól felmentette. Somogyi Bertalan t. ügyész referádjára alapján a bizottság több rendbeli gyódi tartozást törölt, majd a dr. Tátrai Dezső t. ügyész által előterjesztett községi iskolai alapvagyoni számadásokat és bérszerződéseket hagyta jóvá az előadói javaslat értelmében.

#### Vizdíj ügyek.

A m. kir. államvasutak sátoraljaujhelyi gépjárató műhelyének vezetősége felebvezett a város által a gyártelep helyiségei után kirótt vizdíjak ellen, azon indoklással, miszerint a vízvezetési csőhálózat a gyártelepre bevezetve nincs. A vizsgálat iratai azonban beigazolták, miszerint a gyártelep 200 méternél kisebb távolságon esik a legközelebbi vízvezetési közkutató, a szabályrendelet értelmében tehát a vizdíjak fizetésére köteles. — Dókus László felebvezésének helyt adott a bizottság, mert beigazoltatott, hogy nevezettnek Malomutcai háza az 1907—1909. években tényleg üresen, bezárva állott s így a vizdíjak fizetésére nem kötelezhető.

#### Árvassági ügyek.

Pintér István árvasszéki elnök akadályoztatása folytán Pilissy László elnökhelyettes jelent meg az ülésen, ki előadta, miszerint a gyámi közigazgatás ügymenete zavartalan, a beérkezett ügydarabok hátralék nélkül feldolgoztatnak.

#### Közegészségügy.

A hivatalos elfoglaltsága miatt távollévő dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos január havi jelentését Mattyasovszky Kálmán aljegyző olvasta fel. E jelentés szerint vármegyénk területén jan. hóban az általános közegészségi állapot némileg javult, heveny fertőző betegség 255 esetben fordult elő.

#### Állategészségügy.

Révész György törvényhatósági főállatorvos jelentése szerint az állategészségügy általában véve jó; a vármegye területén az elmúlt hóban 31,539 drb. szarvasmarha vágattat le.

#### Kir. ügyészség.

Eiserth István kir. főügyész-helyettes jelenté, miszerint a felügyelete alatt álló sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki fogházban január hó 31-én a letartóztatottak létszáma 398 férfi és 22 nő, összesen 420 volt. Közülük jogerősen el van ítélve 385 férfi és 21 nő, felebvezés alatt áll 2 férfi, vizsgálati fogságban 11 férfi és 1 nő van. Az egészségi állapot jó, nevezetesebb esemény nem fordult elő. (Az, hogy Walkovszky Elek meghalt, már február hónap az eseménye.)

#### Adóügy.

Eizenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató január havi jelentése szerint egyenes adókban 1910. január havában 109,949 korona folyt be vármegyénk területén; az 1909. január havi befizetéseknel 38,540 koronával több. Haddijban (a befolyt összegek mellőzésével csak a többleteket tüntetjük ki) 1724, bélyeg és jogilletékekben 1350, sójövődékben 3237 koronával magasabb az államkincstár január havi bevétele az előző évi január havinál. Cukor-, szesz-, sor-, borfogyasztási adókban és italmérési illetékekben 1,023,486 koronát fizettek be, tehát az előző évi január havinál 297,706 koronával többet. — Bejelentette még kir. pénzügyigazgató, hogy ideiglenes házadó mentességét 135, fizetési halasztást pedig 13 esetben engedélyezett. További referádjára alapján Okruczki Ferenc makoshotyka lakos terhéről 40 korona jövedéki bírságot, Groszmann Mór sátoraljaujhelyi lakos terhéről 83 kor. 63 fill. ált. jöv. pótdadót, azonkívül számos, a községek által bemutatott törülési jegyzékekbe felvett s behajthatatlannak bizonyult adók törölését rendelte el a bizottság.

#### Tanügy.

Beregzsászy István kir. tanfelügyelő a múlt hó folyamán teljesített iskoláztatásai alkalmával általán véve kedvező eredményt tapasztalt az iskolákban. Homonnán állami elemi iskola szervezését kéri Dudás Gyula ottani kir. tanfelügyelő. A bizottság pártolólaj terjeszté az ügyet a kultuskormány elé. Több tanító fizeteskiegészítő vagy korpótléki államsegély iránti folyamódványa szintén kedvező elintéztést nyert. László Flóris nagymihályi állami tanítót hivatali működését illetőleg egyik ottani lakos megrágalmazta. László fegyelmi vizsgálatot kért maga ellen, erre azonban a bizottság nem látva elegendő okot, a fegyelmi eljárást nem rendelte el.

#### Közlekedésügy.

Hönsch Dezső műszaki főtanácsos jelenté, miszerint közlekedési akadályok nincsenek, közutak és építményeik jó karban vannak. Az újonnan épült sárospatak—karádi utvonalat a hónapok óta tartó esős idő azonban helyenkint megrongálta. — A sárospataki új Bodroghid vasfelszerkezetének felrakása folyamatban van. Az ülés d. u. fél egy órakor végződött.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

### Sátoraljaujhely város közgyűlése.

— febr. 15.

A képviselőtestület tagjainak élénk érdeklődése mellett folyt le a febr. hó 15-én d. u. 3 órára egybehívott rendkívüli városi közgyűlés, melyen kezdetben még dr. Reichard Salamon polgármester elnökölt.

A közgyűlés tárgyait a meghívón feltüntetett sorrendben vették tárgyalás alá. Főbb események a következők voltak:

A Bettelheim Márton sörnagy-kereskedő cég aziránti folyamodott, hogy a jégvermei megtöltéséhez szükséges s nagy árban, messziről, vasuton szállított jégnek a vasuti állomásról való befuvarozása alkalmából a kövezeti vám fizetése alól mentes-

sék fel. A képviselőtestület kiadja a kérvényt véleményadás céljából a pénzügyi bizottságnak.

Dr. Reichard Salamon polgármester ezután átadta az elnöki széket Farkas Andor polgármester helyettesnek s a közgyűlésből eltávozott. Farkas Andor ismertette a polgármester által állásáról történt lemondás eseményeit, határozathozatalra kéri a képviselőtestület. A közgyűlés Matolai Etele és dr. Buza Barna képvis. tagokat küldötte ki azon célból, hogy dr. Reichard Salamon lemondásának visszavonására bírják rá.

Dr. Reichard Salamon azonban annak kijelentésével, hogy bár szívvel, hittel, miszerint szülővárosának e, diszes állásban nem szolgálhat, polgármesteri székében nem működhetik, de az adott viszonyok és körülmények folytán ragaszkodni kell elhatározásához s lemondását vissza nem vonja, de kéri annak elfogadását.

A képviselőtestület a küldöttség jelentésének meghallgatása után sajnálattal vette tudomásul a lemondást s midőn azt hivatalosan elfogadja, egyben méltányolva dr. Reichard Salomonnak a város közönsége érdekében eddig is kifejtett önzetlen és buzgó tevékenységét, neki érdemeit elismerőleg jegyzőkönyvi köszönetet szavaz s a vonatkozó jegyzőkönyvi kivonat kapcsán őt erről értesíti.

Megbizta ezután a képviselőtestület Farkas Andor polgármester-helyettesét, hogy a dr. Reichard Salamon lemondásának a képviselőtestület által történt elfogadását jelentse be a vármegye alispánjának.

A városi adóügyi osztály átszervezésére vonatkozó szabályrendelet jóváhagyás végett felterjesztik s annak jogerőre emelkedése után fogják az egyes állásokat betölteni.

A Vörös-ökör helyiségeit a pénzügyi bizottság által megállapított, kb. 20%-os béremelés mellett kiadják a régi bérloknak. Deutsch Simon 3500 koronás bérjárólátat szintén elfogadták.

A jéggyárra vonatkozólag többek hozzászólása után elhatározták, hogy azt a vízműtelepen állítják föl, hol az áramot a vízmű gépezetei szolgáltatják. A gyár berendezését a napi 60 mm. jég előállítására alkalmas, a Nicolson-féle gépjáratól beszerzendő 35,000 korona értékű gépezet fogja képezni.

Végül a 9000 kor. államsegélyre vonatkozólag akként határozott a közgyűlés, hogy abból Bogyay Béla tanácsosnak 420, Gecsei Jenő adótisztnek pedig 440 koronát kiutalt, a 8140 korona felosztása, illetve mikénti felhasználása tárgyában azonban csak jelen intézkedésének törvényhatósági jóváhagyása után fog határozni.

Az élénk és érdekes ülés az esti órákban végződött.

(Egyházi javadalmak megadóztatása. Az 1910. évi IV. oszt. kereseti adók kivetése most van folyamatban. Figyelmeztetjük ez alkalommal az egyházi javadalmakat élvező lelkészi és kántori kart, miszerint a m. kir. pénzügyminiszterium legutóbbi körrendeletet adott ki, mely szerint az egyházi javadalmak a haszonélvezetükben levő, de egyházi tulajdon képező ingatlanok jövedelme után IV. oszt. keresetadóval meg nem róhatók. Az új föld- és házadó törvények ugyanis egyértelműleg kimondják, hogy a haszonélvező tényleges birtokosnak tekintendő, a birtoklataiban levő egyházi vagyon után tehát föld- vagy házostályadóval rovatnak meg, így ebbeli javadalmuk a IV. oszt. ker. adónál adóalapot már nem képezhet. Nem változtat a dologon a magyarországi ág. és ref. egyházak alkotmányának 235. fejezete, mely szerint a javadalmak a birtoklataiban levő ingatlanok összes közterheit viselni tartozik, mert ámbár az adók helyenkint az egyházak terhére iratnak is elő, a dolog lényege az:

hogy a telekkönyvi tulajdonos egyházközség csak erkölcsi szavatossággal tartozik az adóért, tényleges birtokos azonban a haszonélvező lévén, ha ezek IV. oszt. ker. adójánál az ingatlan jövedelem is beszámíttatnék: kétszeres megadóztatás esete állana be.

(Községi pótdadó ügy. Az 1909. évi XII. t. c., melynek 33. §-a hatályon kívül helyezi az 1886. évi XXII. t. c. 130. §-ának 5-ik bekezdését: az 1911. év január elsejével lép életbe. Ez a törvény a közszolgáltatások egyesített kezeléséről szól s mert vármegyénk számos községében már a tavasztól kezdve dolgozik az előjáróság a jövő évi községi költségvetés előkészítésén: alkalomszerűnek tartottuk felemlíteni, miszerint az új törvény szerint a község minden egyes tagját egyenlően érdeklő közigazgatási költségek fedezésére szükséges pótdadók kivetésénél a községhez csatolt önálló puszták után is az állami adók egész összege veendő kivetési alapul, az előző évi (most tehát az 1910. évi) megállapítás szerint; vagyis az önálló pusztákra vonatkozólag az 1886. évi XXII. t. c. 130. §-ában megállapított kedvezmények 1910. dec. végéig teljesen megszűnnek. Az új törvény emez igazságos rendelkezése igen sok községnél tetemesen leszallítja a községi pótdadókulesot, mert méltányos teherviselésre kötelezi az eddig indokolatlan kedvezményekben részesített nagybirtokosokat.

## Az IZR. Nőegylet hangversenye.

— febr. 13.

A „Sátoraljaujhelyi IZR. Nőegylet“ folyó hó 12-én, szombaton este fél kilenc órakor tartotta meg nagy érdeklődéssel kísért s az ehhez méltó fényes sikerrel zárult hangversenyt a városi színházban.

Azon jelentős sikernek, mely ennek a hangversenynek kísérője, vezetője volt: bizonyosságát adta a színházterem maga, mely erre a kedves alkalomra zsufolásig megtelt az érdeklődő közönséggel. Még a zenekari székeket is fel kellett állítani, hogy a színház befogadhassa azt a közönséget, mely ez alkalomra falai közzé csoportosult, hogy részese lehessen annak az élvezetnek, lélekűítő szórakoztatásnak, amit a hangverseny estéjén szereplő művészek nyújtottak a jelenlétüknek.

Nyújtották pedig ezt a hangverseny műsora kapcsán, melynek minden száma művészi magaslaton állott. De eltekintve ettől: igaz méltánylás és hála illeti az IZR. nőegyletet a nagyszerű hangverseny rendezéséért már csak azért is, mert megtettesített egy óhajtott viszontlátást, egy kedves találkozás is, melyben a közönség újból láthatta egykori kedvelt művésznőjét, ünnepeit primadonnáját: Komlósi Emmát.

A hangverseny mindenféle tekintetben fényes sikerrel zárult. Biztosította ezt a nagy számban megjelent közönségnek meleg, rokonszenves érdeklődése, melyet az est kimagasló műsora hálált meg. Ez a siker valóban méltán teheti büszkévé a hangversenyt rendező IZR. nőegyletet, mert cserében a közönség szép számban való megjelenéséért hálából olyan művészi színen álló műsort adott a megjelenteknek, mely ritkítja párját.

A hangverseny műsorának első számában Meer Margitka budapesti 12 éves zongoraművésznő lépett fel. Verdi-Liszt: „Rigolettó Paraphrase“ című művét játszotta el zongorán olyan művészi biztonsággal s bámulatot keltő technikai készséggel, melyek biztosították részére a műsor-szám teljes sikerét. A meglepetést keltő bemutatkozásnak csattanója a felhangzó tapsvihár volt, mely ráadásként követelt. Rádásul Scarlati: Sonata c. művének szépségeit is hallhattuk a művésznő játékában, ki en-

nek a mű meg a köz elismerését

Tapsvi lépett azu Emma, ki mindenkit Hangja, m odaférköző a szivekha maga száma „Luxembur góit éneke viharos, o tálja Dien vét is. Eze Emma év énekművés gát, finom velők azt tetésszerű est során csodaszép Lajos adó

A Kö szereplése budapesti ges művés szére a k a „Vig diá kelte el n ügyes Ad közönsége zetesnek t tetszéssel vetitette.

Dr. M gozótársa nyének az sával ért e számban. ügyes mes teményét, tott ki.

Azutá terpetáta dia“ s C zeneművei sége a m létebb ér adott a ké nülő elisr Sarkady paródiána záró műso

A fér sorszámba láttuk, ki tásaiból é ködtető, m Oláh Ru kiséréte m hogy mi váltott ki kit zajos a közönsé lépéséért, működésé és fényes

A m zönség 11 hangversy hogy egy a vacsorá szereplő zett a „M a hol a M radt együ

— N teljesül nak, de társadalor Julián n számlálva közül több a templom községek a Gergely őszétől k ban. Az már együ országon házak s ünneplés. ünnepeit, háznál né külön me mindenko Így a gó



nek a műnek eljászásával hálálta meg a közönség rokonszenves, meleg elismerését.

Tapsviharban, éljenzés közben lépett azután a dobogóra Komlói Emma, kinek ez az új bemutatkozása mindenkit csodálattal töltött el. — Hangja, mely egyben finom s erős: odaférfközött újból diadalmas erejével a szivekhez, meghódítva azokat a maga számára. A „Tatárjárás” és a „Luxenburg grófja” operettek kerin-gőt énekelte el, hogy a felcsendülő viharos, orkányszerű tapsra interpretálja Dienzl: „Liliomszá” című mű-vét is. Ezekben a dalokban Komlói Emma érvényre juttatta csodálatos ének-művészetének minden gazdasá-gát, finomságát. Méltán érdemelte ki velők azt a zajos, lelkes, szinte tűn-tetésszerű ünnepeletet, melyben az est során a közönség részesítette. A csodaszép énekszámokhoz Székely Lajos adott gondos zongora kíséretet.

A Komlói Emma kiváló sikerű szereplése után Sarkady Aladár, a budapesti Vigszínház egyik tehetsé-ges művésze foglalta le a maga rés-zére a közönség figyelmét. Először a „Vig diák”-ok „Uzsorás dal”-át éne-kezte el nagy hatással, majd nagyon ügyes Ady-paródiákkal mulattatta a közönséget. Igazán rövidnek és élvez-tesnek tűnt fel az idő, míg ötletes, tetszéssel fogadott műsorszámait köz-vetítette.

Dr. Molnár Jenő, a „Nap” dol-gozótársa egy nagyon szép költemé-nyének az „Istenítélet”-nek felolvasá-sával ért el sikert egy műsoron kívüli számban. A szerző maga olvasta fel ügyes meséjű, rutinnal megírt köl-teményét, mely általános tetszést vál-tott ki.

Azután újra Meer Margitka in-terpretálta Thoman: „Magyar rapso-dia” s Chopin: „Nocturne” című zeneműveit, melyeknek művészi mély-sége a művésznek közvetítésében fe-ltöbbérvényesült s újabb alkalmat adott a közönség tapsokból nyilván-uló elismerésének kifejezésére. — Sarkady Aladár hatást keltő színész-paródiáinak előadása után az est záró műsorszámát következett.

A fényes sikerű estét bezáró mű-sorszámában újból Komlói Emmát láttuk, ki Fráter, Dóczy, Sinkó alko-tásaiból énekelte el lelket gyönyör-ködítő, mély érzésű magyar dalokat Oláh Rudi cigányprimás s zenekara kísérete mellett. Mondanunk sem kell, hogy minden dal frenetikus hatást váltott ki a művésznő előadásában, kit zajos és meleg ovációval honorált a közönség a nagy sikert aratott fel-lépéséért, hogy Komlói Emma közre-működésének sikerét annál nagyobbá és fényesebbé tegye.

A műsor befejezése után a kö-zönség 11 óra tájban oszlott szét a hangverseny kellemes benyomásaival, hogy egy része újból találkozott azon a vacsorán, melyet az izr. nőegylet a szereplő művészek tiszteletére rende-zett a „Magyar Király” éttermében, a hol a társaság a reggeli órákig ma-radt együtt.

**HIREK.**

— Naptáregyesítés. Régi vágya teljesül a gör. kath. polgártársaink-nak, de velük egyetemben az egész társadalomnak is, már ez éven. — A Julián naptár napjai meg vannak számlálva s a gör. kath. főpapak közül többen már hivatalos formában, a templomi szószékről is közölték hit-községeikkel az örvendetes hírt, hogy a Gergely naptár foglal helyet ez év őszétől kezdve a gör. kath. egyház-ban. Az idei karácsonyi ünnepeket már együtt fogják megülni Magyar-országon az összes keresztény egy-házak s ettől fogva nem lesz külön ünneplés. A gör. kath. egyház amaz ünnepeit, melyek a róm. kath. egy-háznál nem ünnepeletnek, nem fogja külön megtartani, de áttétetnek azok mindenkor a legközelebbi vasárnapra. Így a gör. kath. hívek vagy 20 mun-

kanapot nyernek évente. Egy ünnepe van a róm. kath. egyháznak: Ur-napja, melyet a görög rítus nem ünnepelet. A naptáregyesítéssel azon-ban valószínűleg be fog következni, hogy a róm. kath. egyház e legna-gyobb és legfényesebb ünnepe a gör. kath. egyházban is helyt foglal. A naptáregyesítés eseménye rendkívül kedvező hatással lesz nemcsak a hit-élet fejlődésére, de a társadalmi és közéletben is óriási előnyöket jelent az. — Mi régen harcolunk az eszme diadaláért, örömmel látjuk az új fo-rdulatot.

— Halálozás. Őszinte részvétellel vettük a gyász hírt, hogy Wessely Mór, tekintélyes újhelyi polgár, rövid szenvedés után 60 éves korában folyó hó 15-én meghalt. Wessely nálunk a legrégebb szabó- és készruhákereskedő tekintélyes cégnek volt általános be-csülésben álló főnöke, kit előzékeny-sége, lekötözölő modora s becsületes-sége révén messzevidék vevői tisz-telek. Elhunytát kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése igen nagy rész-vét mellett folyó hó 16-án délután 2 órakor volt Sátoraljaujhelyben.

— Nagy nyereség. A király-helmeci gazdasági bank konzorcium szerüleg nagyobb mennyiségű „Hazai sorsjegyet” vásárolt. A sorsjegyek egy részét kiárusította egyes feleknek, a megmaradtakat pedig a bank tulajdonára birtokba vette. Történt pár nap előtt, hogy a bank birtokában visszamaradt sorsjegyek egyike 300,000 koronát nyert. Természetesen nagy lett az öröm a bank részvényesei közt, mert az intézet egy igen szép vagyonhoz jutott. Azok a magánfelek azonban, kik a banktól Hazait vásároltak, elég tévesen, úgy fogják fel a dolgot, hogy a sorsjegyek vásárlása konzorcium szerüleg történvén, minden egyes sorsjegyre eső nyereséményhez jussa van mindazoknak, kik a tömegben vásárolt sorsjegyekből vettek. A bank tagadja a „kütagok” állításának jo-gosultságát s így a nagy nyeresémény nyomán egy nagy per keletkezik.

— Valkovszky Elek meghalt. Is-meretes olvasóink előtt ama körül-mény, hogy Valkovszky Elek, Sátoraljaujhely városnak évek hosszú során át volt pénztárosa, az 1909. év nyarán 23,000 koronát sikkasztott a városi pénztárból s midőn büne ki-derült, öngyilkosságot kísérelt meg. A golyó koponyacsontjába hatolt, de nem ejtett halálos sérülést. A meg-tévedt embert a közkórházban meg-operálták s bár a golyót sikerült el-távolítani és Valkovszky már felépü-lőben volt, mindamellett az ölomnak valamely szilánkjá bent maradt az agyhártyában s ott tályogot idézett elő. Valkovszkyt a múlt év szept. havától a rabkórházban ápolták, álla-pota azonban a legutóbbi napok alatt válságosra fordult. Ismét átszállították a közkórházba, hol agytályogját műtét útján akarták eltávolítani, az agy azonban már teljesen fertőzött volt s a sokat szenvedett ember folyó hó 14-én éjjel, 52 éves korában meg-halt. Temetése e hó 15-én d. u. volt a kórház halottas házából. Igen nagy számu közönség kísérte utolsó útjára a megtévedt életű, korán semmivé vált embert.

— Alaptöke felemelés. A nagy-mihályi takarékpénztár ipar- és ke-reskedelmi bank alaptökejét 500,000 kornára fogja felemelni. Az igazgató-ság a folyó évi közgyűlésen fogja erre vonatkozó indítványát a részvényesek elé terjeszteni.

— Merénylet a hegyaljai vasuton. A még alig néhány hónapos életű hegyaljai vasut nagyon sokat beszél-tet magáról. Legutóbb, e hó 12-én, az Abaujszántó állomást megelőző órház közelében talpfákat raktak a sineken keresztül gonosz indulatu szántói legények, kik az éjszakát át-dorbézolva, bolond fővel arra vete-medtek, hogy esetleg számos ember-életet pusztítson el lelkiismeretlen gasságuk. A nyílt pályán már teljes sebességgel robogó vonat éles szemű

rozdonyvezetője azonban a hajnali köd dacára is észrevette a veszedel-met s hirtelen adott ellengőzzel el-hárított egy rémes katasztrófát. Az utasok ijedten ugráltak le a hirtelen megállott vonatról s a vasuti szem-élyzetnek segítségére siettek a talp-fák eltávolítására; egyben az éber mozdonyvezetőt, ki előre láthatlan súlyos balesetet akadályozott meg lelkiismeretes gondosságával: me-legen üdvözölték. A csendőrség nyo-mozza az elvetemült gazembereket, kik a vonat ellen a merényletet meg-kísérelték.

— Baleset. Szalószki András nevű 7 éves iskolás fiu pár nap előtt a városi kertben egy eperfára mászott fel, ahonnan lezuhant és ballabát el-törte. A súlyosan sérült gyermeket a közkórházban ápolják.

— Szőlészeti előadások. A tar-cali vincellériskola egy kiküldött tiszt-viselője folyó 6-án délután Olaszlisz-kán, 7-én Erdőbényén, 8-án pedig Bodrogkereszturban tartott előadást elsősorban és különösen a szőlőbeteg-ségek elleni védekezésekről. Ezen előadások legfőbbképen azért rendez-tettek, hogy az ott megjelenő birto-kosság a felmerülő kérdésekre köz-vetlenül és élőszóval kapjon felvilá-gosítást.

— Halálos szerencsétlenség Be-rettön. Berettön a legutóbbi napok-ban az emberi vigyázatlanságnak lett áldozatává Harman János falusi pász-tor. Sulyok István kerülőnek hasonló nevű 17 éves fia fegyverét tisztitgatta az udvaron. Miközben a fegyverbe szorult töltést akarta kivenni, oly szerencsétlenül bánt azzal, hogy a fegyver elszűt s a puska golyója a közelben tartózkodó Harman János-nak hasába furódott. A megtartott boncolásra a nagymihályi járásbiró-ság részéről Klonfár Alajos albiró, dr. Löcherer Lőrinc megyei főorvos s dr. Guttmann Lipót nagymihályi orvos szálltak ki s megállapították a halál okát. Az orvosi hullabonco-lási jegyzőkönyvben megállapították egyébként azt az érdekes körülményt is, hogy a leltett Harman prototypusa volt az emberi erőnek és egészségnek.

— Vásárhelyezés. A kereske-delemügyi m. kir. miniszter megen-gedte, hogy Lelesz községben a folyó évi január hó 3-ára esett, de elma-radt országos vásár helyett folyó évi február hó 21-én pótvásár tartassék.

— Kóbor cigányok a városban. A kóbor cigányok egy csoportja be-húzódott városunk belterületére is s a cigánytelepen ütött tábort, honnan többrendbeli kirándulást teettek a ka-raván tagjai, természetesen soha sem térve vissza üres kézzel e kirándulá-sokról. E hó 13-án Nasztanovics Mihály rendőrőrmester elfogta a ga-rázda vendégeket s a kapitányság megindította ellenük az eljárást.

— Állomás-bővítés Nagymihály-ban. Nagymihályról írják, hogy a város képviselőtestülete a vasuti áll-omás és helyiségek bővítésének ér-dekében elhatározta, hogy a kereske-delemügyi miniszterhez az előjáróság útján felterjesztést intéz.

— Szerencsétlenség. Erdőhorvá-tiban Tóth Rozália tíz hónapos leányka, az alatt, míg édes anyja a szomszédba ment s öt lakásán felügyelet nélkül hagyta, a karosládáról a forró taka-rék tűzhelyre esett s olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy azok folytán orvosi gyógykezelés dacára is meghalt. Az eljárás megindult annak megállapítása végett, terheli-e mu-lasztás az anyát gyermekének halála körül.

— Veszett kutya garázdálkodása. Erdőhorvátiban folyó hó 12-én dél-után egy veszett kutya jött a faluba Huta község felől és a faluban több kutyát megmart. Két asszony és két leányról a ruhát letépte és Tolcsva felé futott tovább, ahol hir szerint szintén megmart két gyermeket.

— Visszamaradt áruk elárvere-zése. A sátoraljaujhelyi állomás rak-

táraiban fennmaradt különféle tár-gyak árverése folyó hó 25-én tartatik meg. — Az árverésre kerülő tárgyak jegyzéke a kassai kereskedelmi és iparkamaránál, valamint a sátoralja-ujhelyi kereskedelmi társulatnál meg-tekinthető.

**Menyasszonyi kelengyék**

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

**A kis gyermek**

**ELPUSZTUL?**

Adjon neki SCOTT-féle csuka-májolaj Emulsiót és örömmel fogja tapasztalni, hogy állapota azonnal jobbra fordul, hogy csakhamar fejlő-désnek indul és jókedvűvé válik.

**A SCOTT-féle EMULSIÓ**

már gyakran visszazóli-totta szüleiknek szeretett gyermeküket a halál kapu-jától.



**A SCOT-féle EMULSIÓ**

a legkiválóbb, úgy tiszta-ság, valamint az emészt-hetőség és gyors hatás tekintetében.

**A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.**

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.

**SZÍNHÁZ.**

\*\* Színészeink Beregszászon. Az itt működött és utóbb szövetséggé alakult szintársulat a közönség élénk érdeklődése mellett tartja előadásait Beregszászon. Az előadások naponta telt ház előtt tartatnak meg, mi an-nak a körülménynek tudható be, hogy a társulat teljesen megerősödvé vo-nult be új állomás helyére. A társu-latnak újabban szerződött tagjai Antal Erzsi szubrett énekesnő, ki legutóbb a soproni színháznál volt szerződöttve, szép, tiszta hangja, va-lamint táncaival is egy csapásra meg-hódította a beregszászi közönséget. Szerződöttette még a társulat Körmen-dy Ilona énekesnőt a szegedi színházról és pedig Kassai Rózi helyett, ki a társulattól megvált. — A társulat egyébként erősen szervezkedik, eddig több új darabot is szerzett be, melyek-ből naponta próbák tartatnak. Az újonnan szervezett szintársulat, mint értesülünk, legközelebb kérvényt fog benyújtani a sátoraljaujhelyi szinügyi bizottsághoz, hogy itt a tavaszi sze-zonban előadásokat tarthasson s ugyan-akkor kérni fogja a bizottságot, hogy 1—2 tagját küldje ki Beregszászba, az ottan tartott előadások megtekin-tésére.

**IPAR ÉS KERESKEDELEM.**

**Közgyűlési naptár.**

Tokaj-Hegyaljai Takarékpénztár Tokaj: Febr. 20. d. e. 10 óra.  
Sárospataki Takarékpénztár Sárospatak: Febr. 20. d. u. 3 óra.  
Varannói Takarékpénztár Va-rannó: Febr. 24. d. u. 3 óra.  
Sárospataki Hitelbank Sárospa-tak: Febr. 27. d. u. 2 óra.  
Tokajvidéki kereskedelmi és gazd.bank: Febr. 27. d. e. 11 óra.  
A sátoraljaujhelyi villamvilági-tási és erőátviteli r. t.: Márc. 6. d. e. 10 óra.

Laptulajdonos: Éhlert Gyula.



## MEGHIVÓ.

A Sátoraljaajhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli  
Részvénytársaságf. évi márczius 6-án vasárnap d. e. 10 órakor  
a „Sátoraljaajhelyi Takarékpénztár“ tanácstermében tartja

XV. évi

## rendes közgyűlését

melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja.

Sátoraljaajhely, 1910. évi február hó 16-án.

Az igazgatóság.

## Tárgysorozat:

1. Az 1909. évi zárszámadás és mérleg előterjesztése.
2. Az igazgatóság jelentése az elmúlt üzletéről.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Az alapszabályok 16-ik §-ának módosítása.
5. A közgyűlés napjáiig beérkező indítványok tárgyalása.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált zárszámadás és mérleg folyó évi február hó 16-ától a villamtelep irodájában bárki által megtekinthető.

## Eladó uri lak.

Elutazás következtében jutányosan eladó Sztropkón egy kőből és téglából nem rég épült csinos uri ház melléképületekkel és szép nagy gyümölcsös kerttel.

Bővebb értesítést ad a tulajdonos: Ungváry Ede m. kir. postamester Sztropkón.

Az ágybavizeléstől azonnal megszabadul általunk. „Ébredj fel“ törvényesen védett szerünk. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen. Intit. Aesculap Nr. 482. REGENSBURG, Bajorország.

## Valóságos ajándék!

195 koronáért

## kítűnő zongora eladó.

Megtekinthető 12—1-ig Sátoraljaajhelyben, Apponyi-u. 32. sz. a.

Egy egészen új

## szalon pianino

eladó Töketerében

431. szám.

## MEGHIVÓ.

A Tokaj-vidéki Kereskedelmi és Gazdasági Bank  
részvénytársaságTokajban, 1910. évi február hó 27-én d. e. 11 órakor  
saját helyiségében

## rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a t. cz. részvényeseket tisztelettel meghívja  
az igazgatóság.

## Tárgysorozat:

Az igazgatóság előterjesztése:

1. A „Kertészeti és magkereskedelmi r. t.“ cég alatt Tokajban alakuló vállalat alapításában való részvétel iránti határozathozatal.
2. Reisman Márton ügyvezető-főkönyvelőnek cégjegyzési jogosultsággal való felruházása iránti határozathozatal.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipari  
Részvénytársaság Sátoraljaajhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

## I. rendű

## darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipari  
Részvénytársaság.Sürgőhycim: Mészársaság Saujhely.  
Telefon szám: 32.

## Tanuló

hetfizetéssel azonnal fölvétek  
könyvnyomdánkban.

## Eladó.

A Csörgői-uton, hatóságilag engedélyezett

## háztelkek

építkezésekhez kölcsön is adatnak.

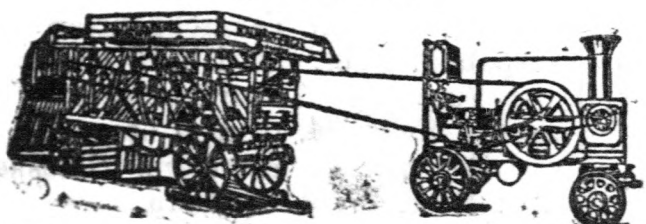
Egy 6 lóerejű cséplőkészlet szalmarakodóval, melynek cséplőszekrénye 100 napot dolgozott, részletfizetésre is jutányos áron eladó.

Számptalan első díjakkal, díszoklevelekkel kitüntetve

## KALMÁR és ENGEL

= motor és gépgyára =  
Budapest V., Lipót-körút 22.

Ajánlja egy cséplőgépet, mint malomüzemre legegyszerűbb benzinmotorjait, benzinlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait melyet V., Lipót-körút 22. bármikor üzemben megtekinthetők.

Teljes jótállás kítűnő cséplésért!  
Egyedül létező újdonság!

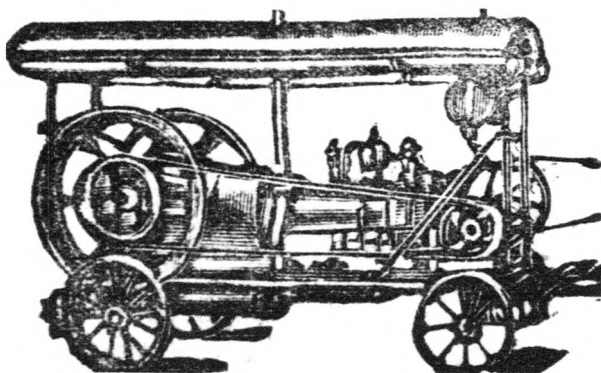
Ezen motorok egyenletes járása és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Arjegyzék ingyen és bérmentve.  
Olcsó árak részletfizetésre.

## Motorok! Gazdák! Gőzgépek!

Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kérjenek árjegyzéket európaszerte hírneves

magánjáró és vontatható benzinlokomobilok, magánjáró és vontatható gőzlokomobilokról. Teljes cséplőkészletek!

Benzinmotoros kötőrő, faapritógépek  
vontására és magánjáró szerkezettel.  
Stabil benzinmotorok. Szivógáztelepek.

KELLNER és SCHANZER

Budapest, V. ker. Aulich-utca 2. sz.

Sürgőhycim: „Világosság“ Budapest.

## Schunda-féle czimballmok

jutányos áron részletre is kaphatók  
Sátoraljaajhely, Deák-utca 3.SZÉPÍTŐSZEREK KIRÁLYA  
A „LISZKA“-FÉLE MOSDÓVIZ

MÉLTÁN megérdemli e nevet, mivel évtizedek óta egyedül bevált és biztos hatású szer, mely az areznak mindennemű tisztáltságát, forróság, vagy fagy által keletkezett pirosságát már rövid idő alatt eltünteti, kellemes üdítő teszi s annak bársonyfinomságot kölcsönöz. Ára 2 korona. Kapható egyedül készítőjénél:

LESZNER ALFRÉD „ARANY-SAS“ GYÓGYTÁRA

NAGYVÁRAD, SZENT LÁSZLÓ-TÉR.